

# 안녕, 서울

## アンニョン、ソウル

두근두근 서울

ドキドキソウル

스핀오프 A 유코편 교재

CEFR C1-C2 / 학습 기간 자유 수강 / 学習期間 자유 수강

SL 안녕, 서울 / © All Rights Reserved / 무단 복제 금지 / 無断複製禁止

## 목차 / 目次

- 제 1 과 기획서와 회의 / 第 1 課 企画書と会議
- 제 2 과 직장 회식 / 第 2 課 職場の会食
- 제 3 과 이준호와의 연애 / 第 3 課 イ・ジュノとの恋愛
- 제 4 과 한·일 패션 기사 / 第 4 課 日韓ファッション記事
- 제 5 과 TOPIK 6 급 도전 / 第 5 課 TOPIK6 級挑戦
- 제 6 과 한국 부동산 / 第 6 課 韓国不動産
- 제 7 과 부모님 한국 방문 / 第 7 課 両親の韓国訪問
- 제 8 과 2 년 후의 유코 / 第 8 課 2 年後のゆうこ

# 제 1 과 / 第 1 課

## 기획서와 회의

### 企画書と会議

#### ★ Scene 1

#### 첫 단독 기획안 발표 / 初めての単独企画案発表

회의실. 유코가 팀 회의에서 첫 단독 기획안을 발표한다. 이준호 선배가 참석해 있다.

会議室。ゆうこがチーム会議で初めての単独企画案を発表する。イ・ジュノ先輩が出席している。

화자	한국어	일본어
김팀장	그럼 유코 대리님, 3월 기획안 말씀해 주시겠어요? [그럼 유코 대리님, 3월 기획안 말씀해 주시게сь요?]	では、ゆうこ代理、3月の企画案をお願いできますか？
유코	네, 감사합니다. 저는 동대문 디자이너 콜라보레이션을 제안하고 싶습니다. [네, 감사합니다. 저는 동대문 디자이너 콜라보레이션을 제안하고 싶습니다.]	はい、ありがとうございます。私は東大門デザイナーコラボレーションを提案したいです。
박대리	동대문이요? 구체적으로 어떻게요? [동대문이요? 구체적으로 어떻게요?]	東大門ですか？具体的にはどのように？
유코	최근 MZ 세대에 따르면, 지속 가능성이 구매 결정 요인 중 하나입니다. 동대문의 스몰 브랜드들이 바로 그 니즈를 충족시킬 수 있습니다. [최근 MZ 세대에 따르면, 지속 가능성이 구매 결정 요인 중 하나입니다. 동대문 스몰 브랜드들이 바로 그 니즈를 충족시킬 수 있습니다.]	ここ最近、MZ世代に基づいては、持続可能性が購買決定要因の一つです。東大門のスマールブランドがまさにそのニーズを満たせます。
이준호	흥미로운 관점이네. 취재 일정은 어떻게 되죠? [흥미로운 관점미네. 취재 일정은 어떻게 되죠?]	興味深い視点ですね。取材スケジュールはどうですか？
유코	4월 말부터 5월 초를 생각하고 있습니다. 그 시기가 신상품 출시 피크입니다. [4월 말부터 5월 초를 생각하고 있습니다. 그 시기가 신상품 출시 피크입니다.]	4月末から5月初めを考えています。その時期が新商品発売ピークです。
김팀장	좋습니다. 그럼 다음 주에 자세한 기획서 제출하시고, 피드백 주시면 진행해봅시다. [좋습니다. 그럼 다음 주에 자세한 기획서 제출하시고, 피드백 주시면 진행해봅시다.]	いいですね。では来週詳しい企画書を提出して、フィードバックをいただいて進めましょう。

#### ★ Scene 2

#### 직급 호칭과 경계 / 職級呼称と境界

회의 후. 이준호가 유코를 따라잡으며 축하하는데, 회의실 밖에서 조심스럽게 말한다.